



AMNB ALERT

THE NEWSLETTER OF THE ASSOCIATION MUSEUMS NEW BRUNSWICK

HOLIDAY EDITION

Seasons Greetings from AMNB!

This special holiday issue of the AMNB Alert is our year-end wrap up and post conference edition. Thanks to your support, the Association's fall conference was a great success. Read on to learn more about items of interest that arose at the conference. Finally, the Association Museums New Brunswick wishes you and yours the very best this holiday season and throughout 2008!

Special thanks to the Conference Organization Committee, whose diligence ensured that the conference was a resounding success. The local committee had the generous help of a number of local volunteers whose work was greatly appreciated. The partnership and financial support of Heritage Branch, Department of Wellness Culture and Sport, contributed significantly to the success of this event.

The Association Museums New Brunswick would like to thank the following for their generous support of our Edmundston conference.



Lyne Bard – "Last call for breakfast!"

Caisse populaire de Saint Basile
Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska
Le Château Edmundston
Entreprise Madawaska
Jef Style
Heritage Branch, Department Wellness Culture and Sport
L'Hôtel Dieu de Saint Basile
Office du Tourisme Edmundston Madawaska
La Société Culturelle de Saint-Basile
La Société Historique de Clair Inc.
Village de Clair
Ville d'Edmundston
and Members of the Madawaska Heritage Zone

Finally we would like to thank all those who attended for their enthusiastic participation.

Making History Matter

Board member Bill Clarke had the opportunity to sit down with Cynthia Wallace-Casey, Project Manager – Heritage Education with the Department of Wellness Culture and Sport.

"The challenge for museums is to establish relevance." Cynthia Wallace-Casey emphasized this point when she spoke at the AMNB conference in Edmundston in October and again in a conversation with Bill Clarke. Wallace-Casey is Project Manager, Heritage Education, with the Department of Wellness, Culture and Sport. Many in our museums know her from her leadership in Heritage Fairs. In effect, she's the link between Heritage Branch and the Department of Education. Wallace-Casey explained that major changes are coming in the way history is taught in New Brunswick schools. Until now, teachers have relied on a narrative approach. History is presented as indisputable facts in books compiled by committees.

Wallace-Casey says that instead schools will be moving to teaching critical thinking. "We had to wait until we got to university to learn how to think critically, but now they're saying that they can take those critical thinking skills and apply them to the classroom as early as Grade 2." That means that young people will grow up with those skills and enter university already knowing them.

"It's quite exciting for us in the museum field, because we've always been doing it," Wallace-Casey said. She believes that schools will increasingly use

museums as resources as they move in this direction. As she pointed out, Canadians trust their museums. But Wallace-Casey had some words of warning. "We've worked very hard at explaining what the past was like, but we've failed in the message of how relevant that past is to the present," she said. Her argument is that the way history is usually presented, young people can't connect with it. She says that people only make connections back to when they were 10 years old. What we have to do is figure out how to connect the past with their lives, working first with the experiences of their parents, then their parents. It's as if we were presenting history backwards.

"We have to build bridges of understanding," she said. "Surveys show that they see terms like Acadians and First Nations as extremely foreign concepts. They can define them because they learned about them in school, but they see no connection between something that happened in 1755 and something that is happening today. They don't see Acadians as being part of society today. They don't see the connection between the past and the present, and that's our challenge. We just need to understand who our audience is and how to create those bridges of understanding between our specialization and their newness to the world."

The Acadian Museum Became a Tradesmart Certified Supplier on December 7, 2007

The Acadian Museum at the Université de Moncton on the Moncton campus has successfully completed the certification process for the Attraction category of New Brunswick's Travel Trade Supplier Certification Program.

This certification was granted to the museum for the following types of activities: travel trade groups and specialty tours and FIT travel trade package clientele. Thus, it strengthens the museum's position with regard to its reception service and thematic tours. The Acadian Museum has always been a key player in the tourism industry in the Atlantic Provinces.

The program is designed to make it easier for tour operators to do business with tourism suppliers. The TradeSmart Program was designed, in partnership, by the Province of New Brunswick and The Economic Planning Group of Canada, with the assistance of two of Canada's leading tour operators. This innovative, leading-edge initiative has been very effective in advancing the travel trade market readiness of the province's tourism suppliers. New Brunswick has been promoting its TradeSmart certified suppliers since 1999.

For more information, please contact the Curator of the Acadian Museum

Contributors: J.M Cormier, R. Gagné, W. Martindale, B. Clarke, T. Jodouin, B. McIntyre, C. Morrision, West Morland Historical Society

The AMNB is your organization

This year saw a surge in AMNB membership renewals due to the strong showing at the AMNB conference. However, there are organizations that have not yet renewed their memberships. The Association Museums New Brunswick's mandate is to attempt to represent all organizations in our province that fall under the Canadian Museums Association's definition of museum. This includes: non-profit museums, art galleries, science centres, aquaria, archives, sports halls-of-fame, artist-run centres, zoos, and historic sites. With solidarity from the heritage community, the AMNB can continue to work as an advocate on behalf of museums in the province.



Volunteers animate the forge in Clair

Museum Workshops to take place

A number of workshops will take place in the upcoming months. Provided is a listing of the dates and locations. For more information please contact

Thérèse Jodouin
(506) 529-8232
theresejodouin@hotmail.com



Banquet head table: Charline Lanteigne, Wayne Burley, Claudette Bradshaw, Barbara McIntyre, Louise Page.

Claudette Bradshaw Enthusiastically Received at AGM

We were privileged to have Mme Claudette Bradshaw as the keynote speaker at the closing banquet at the Association's AGM in Edmundston.

Mme Bradshaw delivered an enthusiastic address based on the recent Blueprint for Action – Building a Foundation for Self-Sufficiency. This document, presented to the Provincial Government in late summer, outlines the task force's recommendations for new and better relations between government and the non-profit sector in New Brunswick. This sector includes museums and historical societies as well as many other non-profit organizations.

Mme Bradsahw's speech was well received by those attending the dinner, who welcomed the recommendations relating to heritage.

The AMNB Board of Directors is presently preparing an official response to the Bradshaw Report which will be forwarded to Premier Graham and shared with our membership in the next issue of ALERT.

Barbara McIntyre
President

New Members Welcomed to Board

The AGM saw some changes to the composition of the AMNB Board. The Association would like to express gratitude for the hard work of outgoing members Fred White and Megan Mainwaring. The vacancies left on the Board were filled by David Desjardins of Science East and Donald Alward of the Albert County Museum.



Dr. David C. Desjardins is the Executive Director of Science East, Fredericton. He began with Science East as a volunteer in 1998, becoming president in 1999 and its first Executive Director in 2001. Science East is a community partner

in the UNB CRYSTAL (Centre for Research in Youth, Science Teaching and Learning) Science in Action program; David plays an active role on the research team

both in developing and operating the program to study informal science learning.

Donald Alward is a resident of Hopewell Cape where he has held the position of Curator-Manager of the Albert County Museum since 2005. Donald has been responsible for major upgrading and improvements for the Museum's exhibits and has had a major role in the Interpretative Centre, which is now well into construction. He has made major improvements to the Museum's collection records and his technology background has helped to provide web and other linked computerized services for his own and other heritage organizations in the region.



AMNB Awards 2007

Congratulations to the Award winners for 2007: Alice Folkins, Donald Alward, Jack Lines and Huguette Desjardins. The AMNB Achievement Awards are given to those who have contributed with excellence to New Brunswick's museums and heritage.

Alice Folkins was awarded the AMNB Quarter Century Award of Merit for 30 years of selfless service to the heritage community of southeast New Brunswick and to the Westmorland Historical Society, which she continues to serve in numerous capacities, and whose achievements over the past ten years are largely due to her outstanding leadership, drive and enthusiasm.

Donald Alward received an Achievement Award in recognition of his work for the Albert County Historical Society as Manager and Curator of the \$1.4 Million R.B. Bennett Commemorative and Interpretative Centre Project and the Albert County Museum.



2007 Award Recipients: Alice Folkins, Donald Alward, Huguette Desjardins, Jack Lines

Jack Lines was recognized for his outstanding contribution to all aspects of the \$500,000 Keillor House Project. Without his 30+ years engineering experience, sound judgement and outstanding leadership skills, the project could not have been initiated nor carried to a successful conclusion.

Huguette Desjardins also received a Quarter Century Award of Merit for her many years of community service in the Madawaska area.



ALERTE DE L'AMNB

LE BULLETIN DE L'ASSOCIATION DES MUSÉES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

ÉDITION DE NOËL

Meilleurs vœux de la part de l'AMNB!

Ce numéro spécial des Fêtes d'ALERTE, le bulletin de l'Association des musées du Nouveau-Brunswick (AMNB) est le premier à être publié depuis la conférence et le dernier de l'année. Grâce à votre soutien, la conférence de l'Association, tenue l'automne dernier, a connu beaucoup de succès. Ce numéro vous renseignera sur les questions d'intérêt commun qui y ont été soulevées. L'AMNB en profite pour vous souhaiter, ainsi qu'à vos proches, de très joyeuses Fêtes et une excellente année 2008!

Grâce à la diligence du comité organisateur, que nous remercions spécialement, la conférence a connu un succès éclatant. Plusieurs bénévoles du coin ont généreusement offert leur aide au comité local, ce qui a été grandement apprécié. Le partenariat et le soutien financier de la Direction du patrimoine du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport, ont nettement contribué à la réussite de l'évènement.

L'AMNB remercie les personnes suivantes de leur généreux appui à la conférence 2007 :



Lyne Bard : « À table pour déjeuner! »

Caisse populaire de Saint Basile
Centre d'apprentissage du Haut-Madawaska
Le Château Edmundston
Entreprise Madawaska
Jef Style
Heritage Branch, Department Wellness Culture and Sport
L'Hôtel Dieu de Saint Basile
Office du Tourisme Edmundston Madawaska
La Société Culturelle de Saint-Basile
La Société Historique de Clair Inc.
Village de Clair
Ville d'Edmundston
et les membres de la zone patrimoniale du Madawaska.

Finalement, nous tenons à remercier tous les participants de leur enthousiasme.

Faire comprendre l'importance de l'histoire

Un membre du conseil d'administration, Bill Clarke, a eu l'occasion de s'entretenir avec Cynthia Wallace-Casey, gestionnaire de projet à la Section de la sensibilisation au patrimoine du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

En octobre dernier, dans son allocution à la conférence de l'AMNB, Mme Cynthia Wallace-Casey a souligné que « le défi, pour les musées, c'est d'établir la pertinence », une question sur laquelle elle est revenue au cours d'une conversation avec Bill Clarke. Mme Wallace-Casey est gestionnaire de projet à la Section de la sensibilisation au patrimoine du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport. Beaucoup de gens la connaissent pour le rôle de leader qu'elle assume dans le programme des Fêtes du patrimoine. En effet, elle assure la liaison entre la Direction du patrimoine et le ministère de l'Éducation.

Mme Wallace-Casey a expliqué que des changements majeurs seront apportés à la manière d'enseigner l'histoire dans les écoles du Nouveau-Brunswick. Jusqu'à maintenant, les enseignants ont adopté une approche narrative. L'histoire est présentée comme une série de faits indiscutables énoncés dans des manuels élaborés par des comités.

Dorénavant, les écoles vont plutôt l'enseigner selon une pédagogie de réflexion critique.

« Avant, il fallait attendre d'aller à l'université pour apprendre à exercer son esprit critique, mais maintenant, la tendance est d'enseigner aux élèves la réflexion critique dès la deuxième année », a précisé Mme Wallace-Casey. Autrement dit, les jeunes pourront développer cette compétence au fil des années et la maîtriser avant leur

entrée à l'université.

Mme Wallace-Casey a toutefois fait une mise en garde. « Nous avons déployé beaucoup d'efforts pour montrer à quoi ressemblait le passé, mais nous n'avons pas réussi à expliquer en quoi il est lié au présent », a-t-elle indiqué. Son argument est que les jeunes ne se sentent pas concernés par l'histoire à cause de la manière dont elle est habituellement présentée. Elle soutient que l'époque la plus lointaine que les gens peuvent rattacher au présent est celle où ils avaient dix ans. Nous devons donc voir comment rattacher le passé à leur vie, en commençant par le vécu de leurs parents, puis celui des grands-parents. En somme, il faut présenter l'histoire en remontant graduellement dans le temps.

À son avis, « il faut jeter des ponts pour favoriser la compréhension. Les études montrent que, pour bien des élèves, des termes comme "Acadiens" ou "Premières Nations" évoquent des concepts extrêmement étrangers. Ils peuvent les définir parce qu'ils les ont appris à l'école, mais ils ne perçoivent pas de rapport entre quelque chose qui est arrivé en 1755 et ce qui se passe aujourd'hui. Ils ne voient pas les Acadiens comme faisant partie de la société contemporaine et ne perçoivent pas le lien entre le passé et le présent; notre défi est de leur en faire prendre conscience. Nous devons pour cela comprendre qui est notre public et comment bâtir des ponts entre notre univers

Le Musée acadien devient un Fournisseur émérite Le 7 décembre 2007

Le Musée acadien de l'Université de Moncton, Campus de Moncton, a complété avec succès le processus de certification dans la catégorie Attractions du Programme de certification des fournisseurs de l'industrie touristique du Nouveau-Brunswick.

Cette certification lui est accordée pour les types d'entreprises suivants : groupes et visites spécialisées de l'industrie du voyage et clientèle de voyage à forfait individuel (VFI). Elle renforce ainsi le positionnement du Musée en ce qui a trait au service à l'accueil et aux visites thématiques.

Le Musée acadien est toujours un joueur clé dans l'industrie touristique des provinces de l'Atlantique

Le programme a été conçu pour que les voyageurs puissent transiger facilement avec les fournisseurs touristiques. Fournisseurs émérites est une conception conjointe du gouvernement du Nouveau-Brunswick et de l'Economic Planning Group of Canada, avec l'aide de deux chefs de file du secteur canadien des voyageurs. C'est un programme novateur qui est très efficace pour aider les exploitants touristiques à se préparer à faire des affaires avec les voyageurs. Depuis 1999, il permet au Nouveau-Brunswick de mettre en valeur ses fournisseurs de l'industrie touristique.

Collaborateurs: J.M Cormier, R. Gagné, W. Martindale, B. Clarke, T. Jodouin, B. McIntyre, C. Morrision, West Morland Historical Society

L'AMNB, c'est votre organisme.

Cette année, la forte participation à la conférence a contribué à stimuler le renouvellement des adhésions. Toutefois, certaines organisations ne l'ont pas encore fait. L'AMNB a pour mandat de tenter de représenter toutes les organisations de la province qui correspondent à la définition d'un musée, proposée par l'Association des musées canadiens. Celle-ci englobe les musées à but non lucratif, les galeries d'art, les centres des sciences, les aquariums, les archives, les temples de la renommée, les centres exploités par des artistes, les zoos et les lieux historiques. Grâce à la solidarité de la communauté patrimoniale, l'AMNB peut continuer à agir comme porte-parole des musées de la province.



Des bénévoles animent la forge à Clair

Ateliers muséaux à venir

Plusieurs ateliers seront offerts au cours des prochains mois. La liste comprend les dates et lieux. Pour tout autre renseignement, communiquer avec

Thérèse Jodouin
(506) 529-8232
theresejodouin@hotmail.com



La table d'honneur : Charline Lanteigne, Wayne Burley, Claudette Bradshaw, Barbara McIntyre et Louise Page.

Claudette Bradshaw accueillie avec enthousiasme à l'AGA

Nous avons eu le privilège d'avoir Mme Claudette Bradshaw comme conférencière pour le banquet de clôture de l'AGA, tenue à Edmundston.

Mme Bradshaw a prononcé une allocution passionnée, s'appuyant sur le récent document Un plan d'action – Établir les fondements de l'autosuffisance. Présenté au gouvernement provincial à la fin de l'été, ce document expose les recommandations du groupe de travail pour améliorer les relations entre le gouvernement et le secteur communautaire sans but lucratif du Nouveau-Brunswick, qui comprend notamment les musées et les sociétés d'histoire.

L'allocution de Mme Bradshaw a été bien accueillie par les convives, qui se sont réjouis des recommandations se rapportant au patrimoine.

Le conseil d'administration de l'AMNB est en train de rédiger une réponse officielle au rapport Bradshaw, qui sera envoyée au premier ministre Graham et publiée dans le prochain numéro d'ALERTE.

Barbara McIntyre
President

Accueil des nouveaux membres du conseil

L'AGA a été l'occasion de faire connaître les changements survenus dans la composition du conseil d'administration de l'AMNB, qui remercie les membres sortants Fred White et Megan Mainwaring pour leur excellent travail. Ils seront remplacés par David Desjardins, de Science Est et Donald Alward, du Musée du comté d'Albert.



David C. Desjardins, Ph.D., est directeur général de Science Est, à Fredericton. Il a commencé à s'intéresser à cet organisme en 1998 à titre de bénévole. En 1999, il devenait président, puis le

premier directeur général de son histoire en 2001. Science Est est un partenaire communautaire du programme Science in Action du CRYSTAL (Centre for Research in Youth, Science Teaching and Learning) de l'UNB; David assume un rôle actif dans l'équipe de recherche, tant pour l'élaboration que la mise en œuvre du programme pour étudier l'apprentissage informel des sciences.

Prix 2007 de l'AMNB

Félicitations aux lauréats de 2007 : Alice Folkins, Donald Alward, Jack Lines et Huguette Desjardins. Les prix de l'AMNB sont décernés aux personnes ayant contribué de façon remarquable aux musées et au patrimoine du Nouveau-Brunswick.

Alice Folkins a reçu un prix soulignant un quart de siècle de mérite pour ses 30 années de service désintéressé à la communauté patrimoniale du Sud-Est du Nouveau-Brunswick et la Société historique de Westmorland, qu'elle continue à servir à divers titres et dont les réalisations des dix dernières années sont en grande partie attribuables à son leadership, son dynamisme et son enthousiasme exceptionnels.

Donald Alward a reçu un prix Réalisation en reconnaissance de son travail pour la Société historique du comté d'Albert à titre de conservateur et gestionnaire du Centre commémoratif et d'interprétation R.B.

Donald Alward demeure à Hopewell Cape, où il occupe, depuis 2005, le poste de conservateur et directeur du Musée du comté d'Albert. C'est à lui que l'on doit les mises à jour et les améliorations majeures apportées

aux expositions du Musée. Il a aussi joué un rôle majeur dans la création du Centre d'interprétation, dont la construction est déjà bien avancée. Il a apporté des améliorations notables aux dossiers de collection du musée, et sa connaissance des technologies a été mise à contribution pour l'offre de services web et d'autres services informatisés intégrés, tant pour le musée que pour d'autres organisations patrimoniales de la région.



Les lauréats de 2007 : Alice Folkins, Donald Alward, Huguette Desjardins et Jack Lines

Bennett – un projet de 1,4 million de dollars – et du Musée du comté d'Albert.

Jack Lines a été honoré pour sa remarquable contribution à tous les aspects du projet de 500 000 \$ pour la création de la maison Keillor. Sans ses 30 années d'expérience en ingénierie, son jugement solide et ses compétences de leadership exceptionnelles, le projet n'aurait pu être mené à terme ni même lancé.

Huguette Desjardins a reçu un prix soulignant un quart de siècle de mérite pour ses nombreuses années de service communautaire dans la région de Madawaska.